

# III EPFOL - Encontro de Português para Falantes de Outras Línguas

## Políticas Linguísticas e Internacionalização nas Universidades

Universidade Tecnológica Federal do Paraná – UTFPR – Campus Curitiba



### Programação do evento

25 de maio – Local: Miniauditório	
15:30	Inscrições e credenciamento
16:00	Abertura
16:30	Mesa-redonda : <b>Visões da universidade brasileira por estudantes estrangeiros.</b> Coordenação: Profa. Ma. Fernanda Deah Chichorro Baldin – UTFPR
17:30	Intervalo
17:45	Conferência de abertura: <b>Que política linguística (para o Português como Língua Adicional) para que projeto de internacionalização das Instituições de Ensino Superior brasileiras?</b> Prof. Dr. Leandro Rodrigues Alves Diniz – UFMG

26 de maio – Local : Auditório	
10:00	Mesa-redonda: <b>O processo de internacionalização nas universidades federais de Curitiba e os estudantes estrangeiros.</b> Coordenação: Profa. Dra. Eglantine Jocelyne Guély Costa – UTFPR – <b>Auditório</b>
12:00	Almoço por adesão. Restaurante Empório Gastronômico, Avenida Silva Jardim, 1509. Telefone: (41) 3016-6439
14:00	Comunicações – <b>Bloco V</b>
17:40	Intervalo
18:00	Conferência de encerramento: <b>Políticas de internacionalização: a invenção do português como língua estrangeira.</b> Profa. Dra. Cristine Görski Severo – UFSC – <b>Auditório</b>

### Comunicações – 26 de maio

#### SALA V101

14:00	(Re)Pensando e (Re) Formulando a Área e Materiais de PLA: Adequando-se à Contemporaneidade.	Mariana Nunes Monteiro (UFRJ)
14:20	Elaboração de materiais didáticos para o ensino de português como língua estrangeira: experiências de formação inicial.	Eduarda Pereira Oliveira (UNESP)
14:40	Fragmentos de uma unidade temática: a experiência em nível intermediário de PLE.	Desirée Francine dos Santos (UFPR)
15:00	Que português ensinar para estrangeiros? Reflexão sobre variação linguística e ensino de PFOL.	Joviana Maria Perin Santos (CELIN-UFPR e UNINTER)
15:20	Reflexões sobre a criação de um ambiente virtual de aprendizagem para ensino de português como língua estrangeira no contexto de internacionalização da UFPR.	Renata F. M.de Anunciação (CELIN-UFPR) Ayumi Nakaba Shibayama (CELIN-UFPR) Lázaro José Carneiro de Souza
15:40	Recursos educacionais abertos: uma ferramenta para democratização do ensino-aprendizagem de PLE.	Gabriele Varão (UTFPR) Maria Gabriel (UFPR) Jeniffer Albuquerque (UTFPR)
16:00	A elaboração de material didático para níveis iniciais no PFOL: reflexões sobre as novas demandas.	Alana Evanguelia Ciunek (UTFPR) Jeniffer Albuquerque (UTFPR)
16:20	Dificuldades de produção dos sons de um falante finlandês aprendendo português brasileiro.	Ana Priscila Montanarim da Luz (UTFPR) Lucas Pietro Cordeiro Lopes (UTFPR) Marcia Regina Becker (UTFPR)
16:40	Desescolarização e leiturização: uma proposta de leitura para ensino de português para falantes de outras línguas.	Rosana Hass Kondo (UFPR) Elisa Novaski Cordeiro (UTFPR/UFPR)
17:00	Letramento em contexto acadêmico: viabilizando saberes	Mariana Killner (UEL)
17:20	O ensino de literatura brasileira para estrangeiros: perspectiva sociosemiótica.	José Flávio Da Paz (UNIR & UFMG) Néstor Raúl G. Gutiérrez

#### SALA V102

14:00	O papel do docente de PFOL como agente de internacionalização em programas de mobilidade acadêmica.	Rubens Lacerda (UNICAMP)
14:20	Atividades culturais: ampliação de repertório cultural para estudantes de PLE.	Norma Caroline Demamann Müller (CELIN-UFPR)
14:40	A Implantação do Ensino de Português para estrangeiros no CEFET/RJ: Ações Institucionais e o Papel do Bolsista de Extensão.	Antonio Ferreira da Silva Junior, Beatriz Puga dos Santos, Bruna dos Santos e Lais Fernanda de Souza Giordano. (CEFET-RJ)

15:00	A noção de professor-nativo e o processo de ensino e aprendizagem de PFOL.	Dayse Paulino de Ataíde (UFPR) Gisele dos Santos da Silva (UFPR)
15:20	Português para estrangeiros em Foz do Iguaçu.	Milena do Carmo Lima (UNILA) Francisca Paula Soares Maia (UNILA)
15:40	O Projeto Teletandem Brasil na Universidade Estadual Paulista: Um lugar do PFOL no processo de internacionalização pelo contato transcultural online.	João Antonio Telles (UNESP)
16:00	Visões sobre as dificuldades de um falante de holandês para com a pronúncia do português brasileiro.	Ana Bruna Nunes de Almeida (UTFPR) Mariana Lorena Soares (UTFPR) Marcia Regina Becker (UTFPR)
16:20	Expressão oral nas classes de português para estrangeiros: teoria, materiais, fonte e práticas.	Fernanda Deah Chichorro Baldin (UTFPR) Valdiléa Rammé (UNILA)
16:40	Análise da pronúncia do português brasileiro de uma falante húngara.	Angélica Cristina Afani Lenz (UTFPR) Hyriah Karollyne Tiemann Salvador (UTFPR) Marcia Regina Becker (UTFPR)
17:00	A afetividade no uso de diminutivos no PB: um estudo sobre a interpretação de aprendizes de PLE.	Adriana Freitas Mesquita (SME-RJ) Mergenfel A. Vaz Ferreira (UFRJ)

### SALA V103

14:00	Reflexões acerca do papel do linguista no ensino de língua portuguesa a imigrantes / refugiados.	Ana Cláudia Vicente Demétrio (UFSC) Cristian Edevaldo Goulart (UFSC) Cristine Gorski Severo (UFSC)
14:20	Resignificando a sala de aula: o papel da educação do entorno no acolhimento de populações migrantes.	Jeniffer Albuquerque (UTFPR/UFRGS) Maria Gabriel (UFPR) Renata Anunciação (UNICAMP)
14:40	Português para objetivos universitários: o curso acolhimento linguístico e acadêmico para os estudantes do programa reingresso-UFPR.	Bruna F. Martins Francisco (CELIN-UFPR) Fabiola A. de Oliveira Weber (CELIN-UFPR)
15:00	Da ciência à arte: a ascensão das políticas linguísticas no ensino de língua portuguesa para refugiados no Brasil.	Cristian Edevaldo Goulart (UFSC)
15:20	"A nossa língua agora (também) é deles" - o ensino de português para imigrantes haitianos na cidade de Santa Rosa - RS.	Maristela dos Reis Sathler Gripp (UNINTER)
15:40	Observação de haitianos, aprendizes de português brasileiro nas aulas de PFOL (português para falantes de outras línguas): considerações fonéticas introdutórias.	Otávio Augusto R. Bernardo Silva (UTFPR) Leopoldo K Mezzomo (UTFPR) Marcia Regina Becker (UTFPR)
16:00	A Ausência de Políticas Públicas para a Educação de Português como Língua Adicional No Brasil e o Processo de Desenvolvimento Curricular.	Michele Saraiva Carilo (University of Edinburgh)
16:20	Multilinguismo e ciência: a regulamentação do uso de línguas indígenas e outras línguas minoritárias em universidades brasileiras.	Patrícia A. Rodnike Carneiro (Un. Positivo) Melissa Martins Casagrande (Un. Positivo)
16:40	A Universidade Federal do Ceará nas trilhas da internacionalização da língua portuguesa.	Rosemeire Selma M. Plantin (UFC) Vera Lúcia F. Leurquin (UFC)
17:00	O ensino de línguas também como ensino de valores culturais.	Paola de Carvalho Buvolini Freitas (UNESP)
17:20	A utilização da tecnologia para o aprendizado de PFOL: transcrição de áudio, rádio FM e Podcast.	Felipe Balotin Pinto (UFPR) Desiree Salgado

### SALA V105

14:00	O envolvimento de docentes no processo de internacionalização de uma universidade brasileira.	Daniele Ferreira Dos Santos (PUC-PR) Karina A. R. F. C. De Moraes (PUC-PR)
14:20	O processo de internacionalização das IES e o EMI.	Irailson Cuba De Souza Junior (PUC-PR) Karina A. R. F. C. De Moraes (PUC-PR)
14:40	O EMI em uma universidade privada brasileira.	Karina A. R. F. C. De Moraes (PUC-PR)
15:00	Português para estrangeiros: a necessidade de materiais e metodologias voltados ao público infantil.	Gleice De Divitiis Rosa (PUC-SP e Fatec Tatuí)
15:20	Os Efeitos da Ideologia Linguística de um Processo Colonizador na Política e Planejamento Linguística da Guiné-Bissau.	Rachido Djau (UFPR)
15:40	BE UEL: Projeto multidisciplinar para a promoção e a divulgação da universidade estadual de Londrina com vistas à internacionalização /cooperação internacional.	Amanda de Camargo Mendes (UEL) Viviane Baggio Furtoso (UEL)
16:00	Bilinguismo e narração: metodologia de intercâmbio entre duas instituições de fronteira.	Marilce Auxiliadora Mari (FAMPER) Einetes Spada
16:20	O ensino de português como língua estrangeira em universidades de Bogotá.	Alencar Guth (UTFPR) Jeniffer Albuquerque (UTFPR)
16:40	Línguas Neo-Latinas e o Guarani: um despertar para as línguas e para a intercomunicação.	Fernanda Martins Felix (UFPR)
17:00	Tecnologia, Educação e Sociedade: Plataforma Eminus como ferramenta B-Learning para o desenvolvimento do diplomado em internacionalização e sensibilização cultural da língua portuguesa na Universidade Veracruzana – México.	Luciane Ribeiro (UNICENTRO)
17:20	Um Panorama sobre o ensino de português como língua de herança no Japão	Tabata Q. Yonaha (UnB)